

Ze zijn niet van de radio weg te branden, de nieuwe dialectzangers. Het dialect als voertaal voor popmuziek is weer hip. Is dit een uitzonderlijke trend of het herstel van een oud en dierbaar gebruik, vraagt een journalist van *de Standaard* zich af.

Streektaalen staan de laatste decennia fel onder druk. De ABN-campagnes uit de jaren 1970 spelen hierin een belangrijke rol. Jongeren kennen de moedertaal van hun (groot)ouders niet meer. In alle delen van het land trekken kersverse dialectverenigingen aan de alarmbel. Ze organiseren dialectcursussen, schrijven woordenboeken en publiceren tijdschriften in de streektaal. Zij zorgen ervoor dat dit stukje erfgoed niet helemaal verdwijnt.

De organisatie van de negende Nederlandse Dialectendag in Mechelen is voor de Erfgoedcel een uitstekende gelegenheid om immaterieel erfgoed zoals talen twee weken lang in de kijker te zetten. Je vindt in deze folder een gevarieerd programma over taal en dialect. Er is voor elk wat wils: lezingen, wandelingen en zelfs een heus stadsspel. Test je talenkennis en doe mee!

Zat. **NEGENTE NEDERLANDSE DIALECTENDAG**  
17 maart 9.30 - 17.00 uur (*Inschrijven verplicht*)

Zon. **BABELS MECHELEN (STADSSPEL)**  
18 maart Vertrek tussen 13.00 en 15.30 uur (*Inschrijven aanbevolen*)

Zon. **MECHELSE DIALECTWANDELING**  
18 maart Om 14.30 uur (*Inschrijven aanbevolen*)

Woe. **LEZING: DIALECTLANDSCHAPPEN**  
21 maart Om 19.30 uur

Zon. **BABELS MECHELEN (STADSSPEL)**  
25 maart Vertrek tussen 13.00 en 15.30 uur (*Inschrijven aanbevolen*)

Zon. **MECHELSE DIALECTWANDELING**  
18 maart Om 14.30 uur (*Inschrijven aanbevolen*)

Woe. **LEZING: VARIATIES IN BRABANTSE STADSDIALECTEN**  
28 maart Om 19.30 uur

Zon. **PLAT (VAN HET) LACHEN (SLOTACTIVITEIT)**  
1 april Om 14.00 uur

Zon. **MECHELSE DIALECTWANDELING**  
1 april Om 14.30 uur (*Inschrijven aanbevolen*)

## BABELS MECHELEN

*Een spannend stadsspel voor de hele familie*



Wil je lid worden van een supergeheim taalgenootschap dat opkomt voor de bescherming van klanken, letters en codes? Dan moet je verschillende proeven doorstaan. Het genootschap gebruikt een stadswandeling als dekmantel. Als je goed bent, ontmoet je tijdens je speurtocht door Mechelse straten en stegen leden van het genootschap. Zij reiken je de sleutels aan voor hun geheim, meertalig wachtwoord. Onthou het goed en doorsta aan het einde de ultieme test.

Je gaat best niet alleen op pad. Stel een team (max. 10 personen) samen dat maar een half woord nodig heeft: familieleden, burens en kinderen zijn een belangrijke mix om de code te kunnen ontcijferen. Opgelet: er zijn ook spionnen onderweg die het wachtwoord willen onderscheppen.

Kom op zondag tussen 13.00 en 15.30 uur naar het Erfgoedcentrum Lamot. Je krijgt de eerste sleutel aangereikt. Aan jou en jouw teamleden om het wachtwoord te ontdekken.

Als je team de ultieme test in het Erfgoedcentrum Lamot doorstaat, worden alle leden, groot en klein, lid van het genootschap. Iedereen ontvangt een leuk aandenken aan **Babels Mechelen**.

**Wie kan meedoen?** Iedereen van 7 tot 77 jaar die een toffe namiddag wil beleven.

**Wat heb je nodig?** Een portie geluk en een gevoel voor taal en oriëntatie.

**Schrijf je gratis in** (kan ook de dag zelf). Haal het inschrijfformulier in het Erfgoedcentrum Lamot of surf naar [www.lamot-erfgoedcentrum.be](http://www.lamot-erfgoedcentrum.be). Duur: ongeveer twee uur.

**Afspraak op 18 of 25 maart** tussen 13.00 en 15.30 uur in het Erfgoedcentrum Lamot.

*Vanaf eind april kan je een educatief dossiertje over taalvariatie op basis van dit stadsspel van de website halen. Speciaal voor scholen en andere geïnteresseerden.*

Aanbevolen door



**VREEMD ACCENT**  
*aksent i huaj*  
*accento sconosciuto*  
*acento estranh*  
*الفرفرة* *vremd accent*

*De wonderse wereld van taal en dialect*

**17 maart - 1 april 2007**  
Mechelen



# PROGRAMMA VREEMD ACCENT!



## NEGENDE NEDERLANDSE DIALECTENDAG: DIALECT IN HET SPEL

17 maart, 9.30 tot 17.00 uur in het Erfgoedcentrum Lamot

Welke dialectbenamingen zijn er voor touwtjespringen in het Nederlandse taalgebied? Hoe wordt in het Brabants verstoppertje spelen genoemd? Je verneemt tijdens voordrachten en workshops meer over de variatie in dialectbenamingen voor kinderspelen van vroeger en vandaag. Ook spelcultuur op televisie en chattaal komen aan bod. Tijdens de Mechelse dialectwandeling verken je op een leuke manier de stad. Of voel je meer voor een optreden van de muzikale cabaretgroep Zakdoek? Op de infomarkt presenteren alle dialectverenigingen en -organisaties van Vlaanderen en Nederland hun projecten, publicaties en plannen.

Inschrijvingen op [www.vcv.be](http://www.vcv.be) of haal je folder af in het Erfgoedcentrum Lamot.

Een organisatie van de Stichting Nederlandse Dialecten i.s.m. Variaties vzw, koepelorganisatie voor dialecten en oraal erfgoed in Vlaanderen en het Vlaams Centrum voor Volkscultuur vzw

*Dialect is prettig omdat er een geschiedenis aan vasthangt en het staat dicht bij ons* (Axl Peleman in *De Standaard*)

## OVER MEULDERS EN BIESJEMEULEKES EN WATER IN DE STRATEN. MECHELSE DIALECTWANDELING

**Drie koude rauwe eieren.** Als je dat op zijn Mechels kunt uitspreken, dan ben je een echte Maneblusser. En geloof ons: niet iedereen slaagt erin. Marcel, Erik, Rudi en andere Mechelse gidsen evoceren tijdens hun wandeling door de stad het dialect zoals Sootje Fut en Fan, de Negus en andere Schijt in de Ketels dat ooit spraken.

Afspraak op 18, 25 maart en 1 april om 14.30 uur aan het Erfgoedcentrum Lamot. Gratis rondleiding.

*Wil je zeker zijn van een plaatsje? Geef je naam door aan het Erfgoedcentrum Lamot.*



## PLAT (VAN HET) LACHEN

Meneer André, het Createef Complot en Thomas Smith. Wat hebben ze met elkaar gemeen? Ze onderhouden hun publiek in hun moedertaal: het Leuvens, het Brussels en het Antwerps. Taal zonder franjes, én met een flinke dosis humor. Ze steken de draak met alles en iedereen. Moet kunnen op 1 april. Mechelaar Marcel Kocken stelt ze je voor. Ambiance verzekerd!

Afspraak op 1 april om 14.00 uur in het Erfgoedcentrum Lamot. Toegang gratis.

*Met medewerking van het Cultuurcentrum Mechelen*

## LEZINGEN

**DIALECTLANDSCHAPPEN IN VLAANDEREN.** Prof. dr. Jacques Van Keymeulen Wetenschappers maken taalkaarten van klanken en woorden: zo brengen ze streektalen in kaart. Er zijn drie grote dialectgroepen in Vlaanderen: het Vlaams, het Brabants en het Limburgs. Maar waar begint het Brabants en waar het Vlaams? En is er een scherpe grens met het Limburgs? De antwoorden verneem je tijdens de lezing. **21 maart**

**VARIATIES IN DE BRABANTSE STADSDIALECTEN.** Prof. dr. Sera de Vriendt Mechelaars, Brusselaars, Leuvenaars en Antwerpenaars laten je proeven van verschillen en gelijkenissen tussen hun dialecten. Benieuwd hoe het typisch Mechelse zinnetje 'Er staat water in de straten van de statie tot aan het seminarie' in het Antwerps of Leuvens klinkt? Prof. dr. Sera de Vriendt geeft duiding bij gelijkenissen en verschillen. **28 maart**

Afspraak om 19.30 uur in het Erfgoedcentrum Lamot. Toegang gratis.



## INFORMATIE

Inlichtingen over het volledige programma:  
Erfgoedcentrum Lamot, Van Beethovenstraat 8/10, 2800 Mechelen  
T +32 15 29 49 10, [lamot-erfgoedcentrum@mechelen.be](mailto:lamot-erfgoedcentrum@mechelen.be),  
[www.lamot-erfgoedcentrum.be](http://www.lamot-erfgoedcentrum.be)

Open elke dag: 11.00 - 13.00 / 14.00 - 17.00 uur. Donderdag tot 20.00 uur.  
Gesloten op maandag.



V.U.: H. De Nijn, Minderbroedersgang 5, 2800 Mechelen | Wettelijk depot: D/2007/0797/008 |  
Coördinatie en teksten: Erfgoedcel Mechelen | Vormgeving: Pigment | Drukkerij Strobbe BVBA Izegem

*aksent i huaj*  
*accento sconosciuto*  
*acento estranho*  
*الغرف*  
*vremd accent*